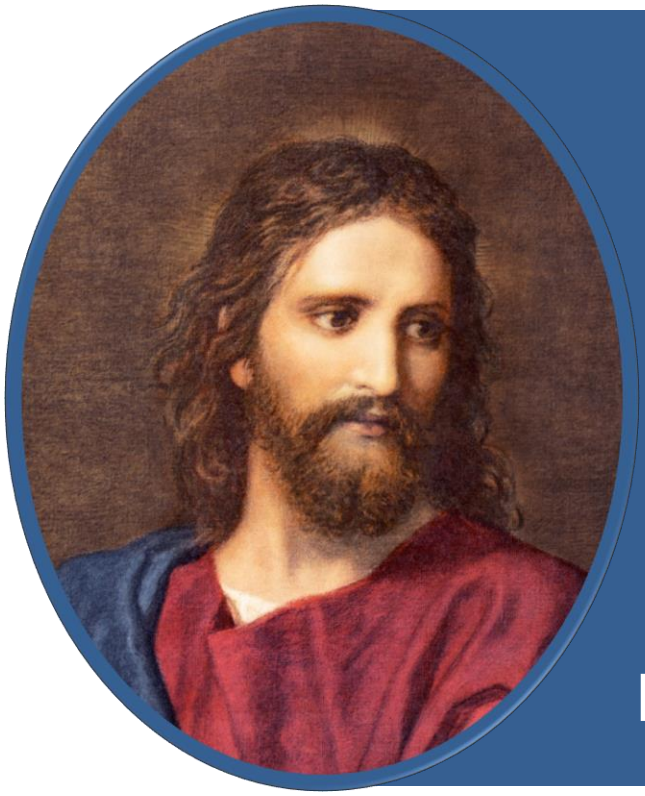

CHRIST, OUR ABSOLUTE, OUR AMEN

CHRIST, NOTRE ABSOLU, NOTRE AMEN

PSALM 119:27	PSAUME 119.27
27 *Make me to understand the way of thy precepts: so shall I talk of thy wondrous works.*	**27** *Fais-moi comprendre la voie de tes ordonnances, et je méditerai sur tes merveilles!*

MATTHEW 13:16-23	MATTHIEU 13.16-23
16 *But blessed are your eyes, for they see: and your ears, for they hear.*	**16** *Mais heureux sont vos yeux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent!*
17 *For verily I say unto you, That many prophets and righteous men have desired to see those things which ye see, and have not seen them; and to hear those things which ye hear, and have not heard them.*	**17** *Je vous le dis en vérité, beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu, entendre ce que vous entendez, et ne l'ont pas entendu.*

18 *Hear ye therefore the parable of the sower.*

19 *When any one heareth the word of the kingdom, and understandeth it not, then cometh the wicked one, and catcheth away that which was sown in his heart. This is he which received seed by the way side.*

20 *But he that received the seed into stony places, the same is he that heareth the word, and anon with joy receiveth it;*

21 *Yet hath he not root in himself, but dureth for a while: for when tribulation or persecution ariseth because of the word, by and by he is offended.*

22 *He also that received seed among the thorns is he that heareth the word; and the care of this world, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful.*

23 *But he that received seed into the good ground is he that heareth the word, and understandeth it; which also beareth fruit, and bringeth forth, some an hundredfold, some sixty, some thirty.*

18 *Vous donc, écoutez ce que signifie la parabole du semeur.*

19 *Lorsqu'un homme écoute la parole du royaume et ne la comprend pas, le malin vient et enlève ce qui a été semé dans son cœur : cet homme est celui qui a reçu la semence le long du chemin.*

20 *Celui qui a reçu la semence dans les endroits pierreux, c'est celui qui entend la parole et la reçoit aussitôt avec joie;*

21 *mais il n'a pas de racines en lui-même, il manque de persistance, et, dès que survient une tribulation ou une persécution à cause de la parole, il y trouve une occasion de chute.*

22 *Celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole, mais en qui les soucis du siècle et la séduction des richesses étouffent cette parole, et la rendent infructueuse.*

23 *Celui qui a reçu la semence dans la bonne terre, c'est celui qui entend la parole et la comprend; il porte du fruit, et un grain en donne cent, un autre soixante, un autre trente.*

JOHN 8:26-32	JEAN 8.26-32
26 *I have many things to say and to judge of you: but he that sent me is true; and I speak to the world those things which I have heard of him.*	**26** *J'ai beaucoup de choses à dire de vous et à juger en vous; mais celui qui m'a envoyé est vrai, et ce que j'ai entendu de lui, je le dis au monde.*
27 *They understood not that he spake to them of the Father.*	**27** *Ils ne comprirent point qu'il leur parlait du Père.*
28 *Then said Jesus unto them, When ye have lifted up the Son of man, then shall ye know that I am he, and that I do nothing of myself; but as my Father hath taught me, I speak these things.*	**28** *Jésus donc leur dit : Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, alors vous connaîtrez ce que je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je parle selon ce que le Père m'a enseigné.*
29 *And he that sent me is with me: the Father hath not left me alone; for I do always those things that please him.*	**29** *Celui qui m'a envoyé est avec moi; il ne m'a pas laissé seul, parce que je fais toujours ce qui lui est agréable.*
30 *As he spake these words, many believed on him.*	**30** *Comme Jésus parlait ainsi, plusieurs crurent en lui.*
31 ¶ *Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, then are ye my disciples indeed;*	**31** *Et il dit aux Juifs qui avaient cru en lui : Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples;*
32 *And ye shall know the truth, and the truth shall make you free.*	**32** *vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous affranchira.*

EPHESIANS 3:16-19	ÉPHÉSIENS 3.16-19
16 *That he would grant you, according to the riches of his glory, to be strengthened with might by his Spirit in the inner man;*	**16** *afin qu'il vous donne, selon la richesse de sa gloire, d'être puissamment fortifiés par son Esprit dans l'homme intérieur,*
17 *That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,*	**17** *en sorte que Christ habite dans vos cœurs par la foi; afin qu'étant enracinés et fondés dans l'amour,*
18 *May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height;*	**18** *vous puissiez comprendre avec tous les saints quelle est la largeur, la longueur, la profondeur et la hauteur,*
19 *And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God.*	**19** *et connaître l'amour de Christ, qui surpasse toute connaissance, en sorte que vous soyez remplis jusqu'à toute la plénitude de Dieu.*

PHILIPPIANS 4:7	PHILIPPIENS 4.7
7 *And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.*	**7** *Et la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en Jésus-Christ.*

65-0711 Ashamed – Jeffersonville IN

112 Lord Jesus, we are—we are certainly a blessed people, above our thinking, above our understanding. For, if there was a noble among us, such as some personnel from some other country, or a diplomat of some sort, we would think it was great to have such a noble person among us. But today we have the God of Heaven, not only among us, but in us, dwelling, living His Life through us. And we're so thankful for this, Lord! It's beyond our understanding, of course.

65-0711 Honteux – Jeffersonville IN

112 Seigneur Jésus, nous sommes—nous sommes vraiment un peuple béni, plus que nous le pensons, plus que nous le comprenons. En effet, si nous avions parmi nous un noble, par exemple une personnalité venue d'un autre pays, ou un diplomate quelconque, nous trouverions cela formidable d'avoir une personne aussi noble parmi nous. Mais aujourd'hui, nous avons le Dieu du Ciel, non seulement parmi nous, mais qui demeure en nous, qui vit Sa Vie à travers nous. Et, ô combien nous en sommes reconnaissants, Seigneur! Il va sans dire que cela dépasse notre entendement.

64-0122 Looking Unto Jesus – Phoenix AZ

9 And now God is saying here, "Look unto Me. I am God, and there is none other."

10 And I wonder, in a time that we are living in now, what could we look to that would be more solid than God? And God is the Word, so look to the Word of God, today, for your answer. The Bible has the answer for this day. It's had it for other days. It's got it

64-0122 Ayant les regards sur Jésus – Phoenix AZ

9 Et voici Dieu, qui dit ici : "Tournez-vous vers Moi. Je suis Dieu, et il n'y en a point d'autre."

10 Et je me demande : à cette époque où nous vivons actuellement, vers quoi pourrions-nous nous tourner qui soit plus solide que Dieu? Et Dieu est la Parole. Donc, regardez vers la Parole de Dieu aujourd'hui, pour y trouver votre réponse. La Bible a la réponse pour notre

forever, because it is Christ the same yesterday, today, and forever.

11 The Bible has the answer, because the Bible is the revelation of Jesus Christ, being revealed since the foundation of the world. He has been revealed in the form of prophets, He has been revealed in the form of kings, He has been revealed in the form of law-givers, because that's what He is: King, Prophet, Law-Giver, and God. Now, He said, "Look to Me."

époque. Elle l'a eue pour les autres époques. Elle l'a éternellement, parce qu'Elle est Christ, le même hier, aujourd'hui, et éternellement.

11 La Bible a la réponse, parce que la Bible est la révélation de Jésus-Christ, qui se révèle depuis la fondation du monde. Il s'est révélé sous la forme des prophètes, Il s'est révélé sous la forme des rois, Il s'est révélé sous la forme des législateurs, parce que c'est ce qu'Il est : Roi, Prophète, Législateur, et Dieu. Donc, Il a dit : "Tournez-vous vers Moi."

60-0417S I KNOW – JEFFERSONVILLE IN

27 And sometimes we have more troubles when we become a Christian than we did when we were sinners. Course, It is written, "Many is the afflictions of the righteous, but God delivereth him from them all." God promised many afflictions, strange feelings, and strange things that would be beyond our understanding, but it's always done for our good. We just can't understand it, because, if we did, then it would not be a faith to us; we would go with an understanding. But we do it, and we have it, and we believe by

60-0417S JE SAIS – JEFFERSONVILLE IN

27 Et il nous arrive parfois d'avoir plus de problèmes quand nous devenons Chrétiens que quand nous étions pécheurs. Bien sûr, il est écrit : "De nombreux malheurs atteignent le juste, mais de tous, Dieu le délivre." Dieu a promis qu'il y aurait de nombreux malheurs, des sentiments étranges, des choses étranges qui dépasseraient notre entendement, mais ces choses arrivent toujours pour notre bien. Nous ne pouvons pas les comprendre, parce que, si nous les comprenions, alors, pour nous, il ne serait pas question de foi, nous nous reposerions sur une compréhension. Mais nous mettons en pratique, et

faith, His Word, that it's going to work some good thing for us. If we could grasp that today, on this—this morning! If we could grasp that all of our troubles, and there is none of us immune from them, and if we could realize that those things are for our good!

nous possédons, et nous croyons par la foi, Sa Parole : ces choses vont produire pour nous quelque chose de bon. Si nous pouvions saisir cela aujourd'hui, ce—ce matin! Si nous pouvions saisir que tous nos problèmes, — et aucun de nous n'est à l'abri d'en avoir, — et si nous pouvions nous rendre compte que ces choses arrivent pour notre bien!

65-0822E A Thinking Man's Filter – Jeffersonville IN

4 Grant, Lord, that we may know how that we should give You praise. We just… It's beyond our understanding to know how to give You praise. But, Lord, receive our hearts as thanksgiving tokens, that we love You. And when we—we want to do what's right, show us what to do. We ask in Jesus' Name. Amen.

65-0822E Le Filtre d'un homme qui réfléchit – Jeffersonville IN

4 Seigneur, donne-nous de savoir comment nous devons Te donner la louange. Vraiment nous... Savoir comment Te donner la louange, c'est quelque chose qui dépasse notre entendement. Mais, Seigneur, reçois nos cœurs en gage d'actions de grâce, de notre amour pour Toi. Et comme nous—nous voulons faire ce qui est bien, montre-nous ce qu'il faut faire. Nous le demandons au Nom de Jésus. Amen.

61-0108 Revelation, Chapter Four, Part III – Jeffersonville IN

62 Gracious Heavenly Father, we are so fond of Your Holy Word till our hearts just burn within us, when we know that Your Spirit comes down in the midst of us and

61-0108 Apocalypse, chapitre quatre, 3e partie – Jeffersonville IN

62 Bienveillant Père Céleste, nous sommes tellement épris de Ta Sainte Parole que nos cœurs brûlent au dedans de nous, quand nous nous rendons compte que Ton Esprit

there speaks to us, and our hearts reach out and take a hold of It. And we just seem to feel so good over It, Lord.

63 And to know that in this dark hour where there's so much confusion… Like the prophet said, "In the last days there would come a famine," something of this order, "not for bread and for water, but for the hearing of the true Word of God; and men would travel from east to the west, north and south, seeking to find the true Word of God." Word! What is the Word? Jesus is the Word, "The Word was made flesh and dwelt among us." To see the manifestation of the real Word of God made manifest according to the Scriptures and brought to pass, that, how people would travel and seek and would fail to find It. O God, we are so glad, so glad that we found Him years ago, precious to our heart, and to see that we're not one bit confused.

descend au milieu de nous et qu'Il nous parle, et là nos cœurs s'ouvrent pour saisir Cela. Et on dirait que Cela nous réjouit tellement, Seigneur.

63 Et de savoir qu'en cette heure sombre, où il y a tant de confusion… Comme l'a dit le prophète : "Dans les derniers jours, il y aura une famine", un peu comme ceci, "pas de pain et d'eau, mais d'entendre la vraie Parole de Dieu; et les hommes voyageront de l'est à l'ouest, du nord au sud, cherchant à trouver la vraie Parole de Dieu." La Parole! Qu'est-ce que la Parole? Jésus est la Parole : "La Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous." Cherchant à voir la manifestation de la vraie Parole de Dieu, manifestée selon les Écritures et accomplie, les gens voyageraient et La chercheraient, mais ne La trouveraient pas. Ô Dieu, nous sommes si heureux, si heureux de L'avoir trouvé il y a des années, Lui qui est précieux à notre cœur, et de constater que nous ne sommes pas, mais pas du tout, dans la confusion.

Exposition Of The 7 Church Ages, page 162

Now we can see His association with the Word. HE IS THE WORD. That is Who He is. THE WORD IN HIS NAME.

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 155

Nous voyons maintenant quel est Son lien avec la Parole. IL EST LA PAROLE. Voilà Qui Il est. LA PAROLE DANS SON NOM.

In John 1:1 where it says, "In the beginning was the Word," the root from which we get our translation for "Word" is "Logos" which means "the thought or concept." It has the double meaning of "thought" and "speech." Now a "thought expressed" is a "word," or "words." Isn't that wonderful and beautiful? John says the concept of God was expressed in Jesus. And Paul says the very same thing in Hebrews 1:1-3, "God, Who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets, hath in these last days spoken unto us by His Son, (Logos), Whom He hath appointed heir of all things, by Whom also He made the worlds; Who being the brightness of His glory, and the express image of His Person, and upholding all things by the word of His power, when He had by Himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high." God became expressed in the person of Jesus Christ. Jesus was the Express Image of God. Again in John 1:14, "And the Word was made flesh, and dwelt amongst us." The very substance of God was made flesh and dwelt amongst us. The great Spirit-God unto Which no man

Dans Jean 1.1, là où il est dit : "Au commencement était la Parole", la racine qui est traduite par "Parole", c'est *Logos*, qui veut dire "la pensée, le concept". Ce mot signifie en même temps "pensée" et "langage". Or, une "pensée exprimée", c'est "une parole" ou "des paroles". C'est beau, c'est merveilleux, n'est-ce pas? Jean dit que le concept de Dieu a été exprimé en Jésus. Et Paul dit exactement la même chose dans Hébreux 1.1-3 : "Après avoir autrefois, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, parlé à nos pères par les prophètes, Dieu, dans ces derniers temps, nous a parlé par le Fils (le Logos), qu'Il a établi héritier de toutes choses, par lequel Il a aussi créé les mondes, et qui, étant le reflet de Sa gloire et l'empreinte de Sa Personne, et soutenant toutes choses par Sa Parole puissante, a fait la purification des péchés et s'est assis à la droite de la Majesté Divine dans les lieux très hauts." Dieu s'est exprimé dans la personne de Jésus-Christ. Jésus était l'Empreinte de la personne de Dieu. De nouveau, dans Jean 1.14 : "Et la Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous." L'essence même de Dieu a été faite chair et a habité parmi nous. Le grand Dieu-Esprit, dont aucun homme ne pouvait

could approach, Which no man had seen or could behold was now tabernacled in flesh and dwelt among men, expressing the fullness of God to men. John 1:18, "No man hath seen God at any time; the only begotten Son, Which is in the bosom of the Father, He hath declared Him." God, Who on occasions would manifest His presence by the cloud or pillar of fire that struck fear in the hearts of men; this God, Whose heart characteristics were made known only by revelation of words through the prophets, now became Emmanuel (God with us) declaring Himself. The word, "declare," is taken from the Greek root which we often interpret as exegesis, which means to thoroughly explain and make clear. That is what the Living WORD, Jesus, did. He brought God to us, for He was God. He revealed God to us with such perfect clarity that John could say about Him in I John 1:1-3, "That Which was from the beginning, Which we have heard," (*Logos* means speech), "Which we have seen with our eyes, Which we have looked upon, and our hands have handled, of the Word of Life; (for the Life was manifested, and we have seen it, and bear witness, and shew unto you

s'approcher, qu'aucun homme n'avait vu ou ne pouvait voir, avait maintenant Sa demeure dans la chair et habitait parmi les hommes, exprimant aux hommes la plénitude de Dieu. Jean 1.18 : "Personne n'a jamais vu Dieu; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, est Celui qui L'a fait connaître." Dieu, qui, occasionnellement, avait manifesté Sa présence par la nuée ou la colonne de feu qui saisissait de crainte le cœur des hommes, — ce Dieu, dont les caractères centraux n'étaient révélés que par des paroles transmises par les prophètes, était maintenant devenu Emmanuel (Dieu avec nous) qui Se faisait connaître. L'expression "faire connaître" est tirée d'une racine grecque qu'on rend souvent par le mot "exégèse", qui signifie "expliquer entièrement et rendre clair". C'est ce que la PAROLE Vivante, Jésus, a fait. Il a fait venir Dieu à nous, car Il était Dieu. Il nous a révélé Dieu avec une clarté si parfaite que Jean a pu dire de Lui dans I Jean 1.1-3 : "Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons entendu (*Logos* veut dire "langage"), ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé et que nos mains ont touché, concernant la Parole de Vie — et la Vie a été manifestée, et nous l'avons vue et nous lui rendons témoignage, et nous vous annonçons la Vie

that Eternal Life, Which was with the Father, and was manifested unto us;) that Which we have seen and heard declare we unto you, that ye also may have fellowship with us: and truly our fellowship is with the Father, and with His Son Jesus Christ." When God was truly revealed, He was manifested in the flesh. "He that hath seen Me hath seen the Father."

Éternelle, qui était auprès du Père et qui nous a été manifestée, — ce que nous avons vu et entendu, nous vous l'annonçons, à vous aussi, afin que vous aussi vous soyez en communion avec nous. Or, notre communion est avec le Père et avec Son Fils Jésus-Christ." Quand Dieu s'est vraiment révélé, Il s'est manifesté dans la chair. "Celui qui M'a vu a vu le Père."

Exposition Of The 7 Church Ages, page 331

Revelation 3:14, "These things saith the Amen, the Faithful and True Witness, the Beginning of the Creation of God."

My, isn't that the most wonderful description of the attributes of our lovely Lord and Saviour, Jesus Christ? These words just make me want to shout. They bring such a spirit of reality into my heart. Just reading them without even waiting for a thorough revelation of the Spirit upon them thrills me.

Jesus is giving us this description of Himself in relation to the last age. The days of grace are winding up. He has looked

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 323

Apocalypse 3.14 : "Voici ce que dit l'Amen, le Témoin Fidèle et Véritable, le Commencement de la Création de Dieu."

Oh, n'avons-nous pas là la description la plus merveilleuse des attributs de notre bien-aimé Seigneur et Sauveur, Jésus-Christ? Ces paroles me donnent envie de crier de joie. Elles remplissent mon cœur d'un vif sentiment de cette réalité. Rien qu'à les lire, sans même attendre d'avoir une complète révélation par l'Esprit, je suis transporté.

Jésus nous donne cette description de Lui-même en relation avec le dernier âge. Les jours de la grâce arrivent à leur fin. Il a parcouru du regard tous les âges, du premier

from the first century right through to the twentieth, and told us all things concerning these ages. Before He reveals the characteristics of the last age to us, He gives us one final look at His own gracious and supreme Deity. This is the *capstone revelation* of Himself.

Thus saith the "AMEN." Jesus is the Amen of God. Jesus is the "So Let It Be" of God. Amen stands for finality. It stands for approval. It stands for prevailing promise. It stands for unchanging promise. It stands for the seal of God.

I want you to watch this carefully now and see something really sweet and beautiful. I said this is His end-time revelation of Himself. When the day of grace closes, then the millennium comes very shortly thereafter, doesn't it? Well, read with me Isaiah 65:16-19. "That he who blesseth himself in the earth shall bless himself in the God of truth; and he that sweareth in the earth shall swear by the God of truth; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from Mine eyes. For, behold, I create new heavens and a new earth: and the former shall not be remembered, nor come into mind. But be ye glad and

siècle jusqu'au vingtième, et nous a dit tout ce qui concerne ces âges. Avant de nous révéler les caractéristiques du dernier âge, Il nous montre une dernière fois Sa Divinité suprême et pleine de grâce. C'est ici la *révélation capitale* de Lui-même.

Ainsi dit l' "AMEN". Jésus est l'Amen de Dieu. Jésus est l' "Ainsi soit-il" de Dieu. Amen veut dire : C'est définitif. C'est approuvé. C'est une promesse triomphante. C'est une promesse immuable. C'est le sceau de Dieu.

J'aimerais que vous observiez attentivement ce qui va suivre, et vous verrez quelque chose de vraiment beau et merveilleux. J'ai dit que c'est ici la révélation de Lui-même pour le temps de la fin. Le jour de la grâce terminé, la venue du millénium suit de très près, n'est-ce pas? Eh bien, lisez Ésaïe 65.16-19 avec moi. "Celui qui voudra être béni dans le pays voudra l'être par le Dieu de vérité, et celui qui jurera dans le pays jurera par le Dieu de vérité; car les anciennes souffrances seront oubliées, elles seront cachées à Mes yeux. Car Je vais créer de nouveaux cieux et une nouvelle terre; on ne se rappellera plus les choses passées, elles ne reviendront plus à l'esprit. Réjouissez-vous plutôt et soyez à

rejoice for ever in that which I create: for, behold, I create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy. And I will rejoice in Jerusalem, and joy in My people: and the voice of weeping shall be no more heard in her, nor the voice of crying." This is about New Jerusalem. This is the millennium. But as we go into the millennium, hear what He says about being a certain kind of God, verse 16, "That he who blesseth himself in the earth shall bless himself in the God of truth." Yes, that is true, but the real translation is not "God of truth." It is "God of the AMEN." So we read it, "Shall bless himself in the God of the AMEN; and he that sweareth in the earth shall swear by the God of the AMEN; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from My eyes. For, behold, I create new heavens and a new earth: and the former shall not be remembered, nor come into mind. But be ye glad and rejoice for ever in that which I create: for, behold, I create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy. And I will rejoice in Jerusalem, and joy in My people: and the voice of weeping shall be no more heard in her, nor the voice of crying." Hallelujah. Here is

toujours dans l'allégresse, à cause de ce que Je vais créer; car Je vais créer Jérusalem pour l'allégresse, et son peuple pour la joie. Je ferai de Jérusalem Mon allégresse, et de Mon peuple Ma joie; on n'y entendra plus le bruit des pleurs et le bruit des cris." Il est ici question de la Nouvelle Jérusalem. C'est le millénium. Mais, en abordant le millénium, écoutez quel genre de Dieu Il dit être, au verset 16 : "Celui qui voudra être béni dans le pays voudra l'être par le Dieu de vérité." Oui, c'est vrai, mais la vraie traduction n'est pas "le Dieu de vérité". C'est "le Dieu de l'AMEN". Nous lisons donc : "...voudra l'être par le Dieu de l'AMEN, et celui qui jurera dans le pays jurera par le Dieu de l'AMEN; car les anciennes souffrances seront oubliées, elles seront cachées à Mes yeux. Car Je vais créer de nouveaux cieux et une nouvelle terre; on ne se rappellera plus les choses passées, elles ne reviendront plus à l'esprit. Réjouissez-vous plutôt et soyez à toujours dans l'allégresse, à cause de ce que Je vais créer; car Je vais créer Jérusalem pour l'allégresse, et son peuple pour la joie. Je ferai de Jérusalem Mon allégresse, et de Mon peuple Ma joie; on n'y entendra plus le bruit des pleurs et le bruit des cris." Alléluia. Voici le Jéhovah de l'Ancien

Jehovah of the Old Testament, "the God of the Amen." Here is Jesus of the New Testament, "the God of the Amen." Hear, O Israel: the Lord thy God is ONE God. There it is again, the Jehovah of the Old Testament is the Jesus of the New. "Hear, O Israel: the Lord thy God is ONE God." The New Testament does not reveal ANOTHER God, it is a further revelation of the ONE AND SAME GOD. Christ did not come down to make Himself known. He did not come to reveal the Son. He came to reveal and make known the Father. He never talked about two Gods; He talked about ONE God. And now in this last age, we have come back to the capstone revelation, the most important revelation of Godhead in the whole Bible, that is, JESUS IS GOD, HE AND THE FATHER ARE ONE: THERE IS ONE GOD, AND HIS NAME IS THE LORD JESUS CHRIST.

He is the God of the Amen. He never changes. What He does never changes. He says it, and it stands fast. He does it, and it is done forever. None can take from what He says or add to it. So let it be. Amen. So let it be. Aren't you glad that you serve that kind of a God? You can know exactly where you are with Him at any time and all the time. He is the AMEN God

Testament, "le Dieu de l'Amen". Voici le Jésus du Nouveau Testament, "le Dieu de l'Amen". Écoute, Israël! l'Éternel, ton Dieu, est le SEUL Dieu. Le revoici : le Jéhovah de l'Ancien Testament est le Jésus du Nouveau. "Écoute, Israël! l'Éternel, ton Dieu, est le SEUL Dieu." Le Nouveau Testament ne révèle pas UN AUTRE Dieu : c'est le SEUL ET MÊME DIEU qui continue de Se révéler. Christ n'est pas descendu pour Se faire connaître, Lui. Il n'est pas venu pour révéler le Fils. Il est venu pour révéler et faire connaître le Père. Il n'a jamais parlé de deux Dieux; Il a parlé d'UN SEUL Dieu. Et maintenant, dans ce dernier âge, nous sommes revenus à la révélation capitale, la révélation la plus importante de toute la Bible concernant la Divinité, c'est que JÉSUS EST DIEU, LUI ET LE PÈRE SONT UN; IL Y A UN SEUL DIEU, ET SON NOM EST LE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST.

Il est le Dieu de l'Amen. Il ne change jamais. Ce qu'Il fait ne change jamais. Il le dit, et cela reste ainsi. Il le fait, et c'est fait pour toujours. Personne ne peut retrancher de ce qu'Il dit ou y ajouter. Ainsi soit-il. Amen. Ainsi soit-il. N'êtes-vous pas heureux de servir un tel Dieu? Vous pouvez savoir exactement où vous en êtes avec Lui, à tout moment et en tout temps. Il est le Dieu de l'AMEN, et Il ne changera pas.

and won't change.

"These things saith the AMEN." I like that. It means that whatever He said is final. It means that whatever He said to the first age and to the second and to all ages about His own true church and about the false vine is exactly right and it won't change. It means that what He started out with in Genesis, He will finish in Revelation. He has to for He is the Amen, SO LET IT BE. Now we can see again why the devil hates the Books of Genesis and Revelation. He hates the truth. He knows the truth will prevail. He knows what his end will be. How he fights that. But we are on the winning side. We (I mean the believers of His Word, only) are on the Amen side.

"Voici ce que dit l'AMEN." J'aime cela. Cela signifie que tout ce qu'Il a dit est définitif. Cela signifie que tout ce qu'Il a dit au premier âge, au deuxième, et à tous les âges, au sujet de Sa véritable Église à Lui et au sujet de la fausse vigne est l'exacte vérité, et que cela ne changera pas. Cela signifie que ce qu'Il a commencé dans la Genèse, Il le terminera dans l'Apocalypse. Forcément, puisqu'Il est l'Amen, AINSI SOIT-IL. Nous voyons donc à nouveau pourquoi le diable déteste les Livres de la Genèse et de l'Apocalypse. Il déteste la vérité. Il sait que la vérité triomphera. Il sait où il finira. Combien il combat contre cela! Mais nous sommes du côté des vainqueurs. Nous (je veux dire ceux qui croient Sa Parole, et eux seuls) sommes du côté de l'Amen.

58-1003 Looking At The Unseen – Jeffersonville IN

128 Oh, brother, don't you never believe there's three Gods. There's only one God. There's three offices of that one God. The Fatherhood, the Sonship, and the Holy Ghost; God condescending from Heaven. He stayed on the mountain, in a Pillar of Fire. He came down and was made flesh

58-1003 Regarder à l'invisible – Jeffersonville IN

128 Oh, frères, n'allez jamais croire qu'il y a trois Dieu. Il n'y a qu'un seul Dieu. Il y a trois fonctions de ce Dieu unique. La Paternité, la Filiation et le Saint-Esprit; Dieu qui s'est abaissé, est descendu du Ciel. Il demeurait sur la montagne, dans une Colonne de Feu. Il est descendu et a été fait chair, Il a habité parmi nous, dans la Filiation,

and dwelt among us, in the Sonship, from the Fatherhood. And now dwells in His Church, as the Holy Ghost. Same God! Not three Gods. The same God! See? The same God!

129 Now, look, when He was here on earth. Listen closely now. When He was here on earth, He said this, "A little while, the world won't see Me, yet ye shall. I come from God, and I return to God." How many knows the Scripture says that? Well, what He was when He was here on earth, then He must have returned back to do the same. "And a little while, and I'll be with you, even in you. And the works that I do shall you do also." See? That makes Him the same. That same branch, just keep going on out the Vine. See? See? One branch *here*, another church age *here*, another one *here*; it's branches off of the Vine. Now notice Him in the branch there.

130 When He was here on earth, He said He come from God, which was the Pillar of Fire, and He said He returned back to God.

131 After His death, burial and resurrection, Paul was on his road down to Damascus, and Something struck him down. You remember that? Acts, the 8th

après la Paternité. Et maintenant, Il habite dans Son Église, en étant le Saint-Esprit. Le même Dieu! Non pas trois Dieux. Le même Dieu! Voyez? Le même Dieu!

129 Maintenant, regardez. Quand Il était ici sur terre. Écoutez attentivement, là. Quand Il était ici sur terre, Il a dit ceci : "Encore un peu de temps, et le monde ne Me verra plus, mais vous, vous me verrez. Je suis venu de Dieu, et Je retourne à Dieu." Combien savent que l'Écriture dit cela? Eh bien, ce qu'Il était quand Il était ici sur terre, Il a donc dû revenir afin de faire la même chose. "Encore un peu de temps, et Je serai avec vous, et même en vous. Et vous ferez, vous aussi, les œuvres que Je fais." Voyez? C'est ce qui fait qu'Il est le même. C'est le même sarment, qui sort toujours du Cep. Voyez? Voyez? Un sarment *ici*, un autre âge de l'église *ici*, un autre *là*; ce sont des sarments qui sortent du Cep. Maintenant, observez-Le là, dans le sarment.

130 Quand Il était sur terre, Il a dit qu'Il était venu de Dieu, qui était la Colonne de Feu, et Il a dit qu'Il retournait à Dieu.

131 Après Sa mort, Son ensevelissement et Sa résurrection, Paul était en route vers Damas, et Quelque Chose l'a projeté à terre. Vous en souvenez-vous? Actes,

chapter, I believe. And when he looked up, that Pillar of Fire that was in the wilderness, Jesus Christ had turned back to a Pillar of Light that put his eyes out. Is that right? Then He had returned to God. And Paul said…

He said, “Saul, Saul, why persecutest thou Me?”

He said, “Who are You, Lord?”

He said, “I’m Jesus.” He was the Pillar of Fire.

132 I say this to the tabernacle, not sacrilegious, but do you know that same One, that same Spirit, is with us now? We got His picture hanging here, by scientific world. And the signs that He did back there, shows that He’s still living in His Church; not another kind of a sign, but the same sign. “A little while, and the world sees Me no more,” the intellectual, “but, ye,” who have passed the sound barrier, to believe the Word, “you’ll see Me.” I hope that you are in the “ye’s” tonight.

chapitre 8, je crois. Et, quand Il a levé les yeux, cette Colonne de Feu qui avait été dans le désert, Jésus-Christ était redevenu une Colonne de Lumière qui l’a rendu aveugle. Pas vrai? Alors Il était retourné à Dieu. Et Paul a dit...

Il a dit : “Saul, Saul, pourquoi Me persécutes-tu?”

Il a dit : “Qui es-Tu, Seigneur?”

Il a dit : “Je suis Jésus.” Il était la Colonne de Feu.

132 Voici ce que je dis au Tabernacle, non pas d’une manière sacrilège, mais : savez-vous que cette même Personne, ce même Esprit, est avec nous maintenant? Nous avons Sa photo suspendue ici, prise par le monde scientifique. Et ces mêmes signes qu’Il avait accomplis à cette époque-là démontrent qu’Il est toujours vivant dans Son Église; non pas un autre genre de signe, mais les mêmes signes. “Encore un peu de temps, et le monde ne Me verra plus,” les intellectuels, “mais vous,” qui avez franchi le mur du son afin de croire la Parole, “vous Me verrez.” J’espère que vous faites partie de ce “vous”, ce soir.

Exposition Of The 7 Church Ages, page 328

There are those who say that God's people are going to come together through a collective revelation. I challenge that statement. It is a bald, invalid assumption in the face of Revelation 10:7. Now I do not deny that people will prophesy in this last age and their ministries can and will be correct. I do not deny that there will be prophets even as in the days of Paul when there was "one Agabus a prophet who prophesied of a famine". I agree that is so. BUT I DENY UPON THE INFALLIBLE EVIDENCE OF THE WORD THAT THERE IS MORE THAN ONE MAJOR PROPHET-MESSENGER WHO WILL REVEAL THE MYSTERIES AS CONTAINED IN THE WORD, AND WHO HAS THE MINISTRY TO TURN THE HEARTS OF THE CHILDREN TO THE FATHERS. "Thus saith the Lord" by His unfailing Word stands, and shall stand and be vindicated. There is one prophet-messenger to this age.

On the basis of human behavior alone, anyone knows that where there are many people there is even divided opinion on lesser points of a major doctrine

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 320

Il y en a qui disent que le peuple de Dieu se rassemblera par une révélation collective. Je conteste cette affirmation. C'est une hypothèse totalement infirmée par Apocalypse 10.7. Or, je ne nie pas que des gens prophétiseront dans ce dernier âge, et que leurs ministères peuvent être corrects et le seront. Je ne nie pas qu'il y aura des prophètes comme à l'époque de Paul, où il y a eu "un prophète nommé Agabus qui prophétisa une famine". Je suis d'accord que c'est vrai. MAIS JE NIE, EN VERTU DU TÉMOIGNAGE INFAILLIBLE DE LA PAROLE, QU'IL Y AIT PLUS D'UN SEUL MESSAGER-PROPHÈTE MAJEUR QUI RÉVÉLERA LES MYSTÈRES TELS QU'ILS SONT CONTENUS DANS LA PAROLE, ET QUI A LE MINISTÈRE DE RAMENER LE CŒUR DES ENFANTS AUX PÈRES. L' "ainsi dit le Seigneur", par Sa Parole infaillible, reste encore valable, le restera, et sera confirmé. Il y a un seul messager-prophète pour cet âge.

Chacun sait, connaissant le comportement humain, que quand beaucoup de gens embrassent une même doctrine importante, on trouvera quand même toujours des divergences de vues sur des points secondaires de cette doctrine. Qui

which they all hold together. Who then will have the power of infallibility which is to be restored in this last age, for this last age is going to go back to manifesting the Pure Word Bride? That means we will have the Word once again as it was perfectly given, and perfectly understood in the days of Paul. I will tell you who will have it. It will be a prophet as thoroughly vindicated, or even more thoroughly vindicated than was any prophet in all the ages from Enoch to this day, because this man will of necessity have the capstone prophetic ministry, and God will shew him forth. He won't need to speak for himself, God will speak for him by the voice of the sign. Amen.

donc aura le pouvoir d'infaillibilité, qui doit être rétabli dans ce dernier âge, puisque ce dernier âge manifestera de nouveau l'Épouse de la Pure Parole? Cela signifie que nous aurons de nouveau la Parole comme elle a été donnée parfaitement et comprise parfaitement à l'époque de Paul. Je vais vous dire qui l'aura. Ce sera un prophète qui sera confirmé aussi totalement, ou même plus encore, que tous les autres prophètes, de tous les âges, d'Énoch à nos jours, parce que cet homme aura nécessairement le ministère prophétique de la pierre de faîte, et c'est Dieu qui manifestera qui il est. Il n'aura pas besoin de témoigner de lui-même, c'est Dieu qui témoignera de lui, par la voix du signe. Amen.

64-0823E Questions and Answers [2] – Jeffersonville IN

57 First Corinthians 13 says this: "When that which is perfect is come, that which is in part shall be done away with." So all these little things of jumping up and down like a kid, trying to talk in tongues, and all these other things, when that which is perfect…And we do have today, by God's help, the perfect interpretation of the Word with

64-0823E Questions et réponses [2] – Jeffersonville IN

57 I Corinthiens 13 dit ceci : "Quand ce qui est parfait sera venu, ce qui est partiel disparaîtra." Alors, toutes ces petites choses : de sautiller comme un enfant, d'essayer de parler en langues, et toutes ces autres choses; quand ce qui est parfait — et nous avons aujourd'hui, grâce à l'aide de Dieu, l'interprétation parfaite de la Parole, avec une confirmation Divine! Alors, ce qui est

Divine vindication! Then that which is in part is done away with. “When I was a child, I spake as a child, I understood as a child; but when I become a man, I put away childish things.” Amen!

partiel disparaît. “Lorsque j’étais un enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant; mais lorsque je suis devenu un homme, j’ai fait disparaître ce qui était de l’enfant.” Amen!

64-0823E Questions and Answers 2 – Jeffersonville IN

97 Paul said, “Though I speak with tongue of men and angels, though I give my body to be burned as a sacrifice, though I understand all the mysteries of the Word, though I give all my goods to the poor, and all these things, and have not charity, I still am nothing. I have faith that I can move mountains and so forth; I’m still nothing.” Then he said, “That which is in part will be done away with when that which is perfect is come,” or, “when that which is perfect is made known.”

64-0823E Questions et réponses 2 – Jeffersonville IN

97 Paul a dit : “Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, quand je livrerais mon corps pour être brûlé en sacrifice, quand j’aurais la science de tous les mystères de la Parole, quand je donnerais tous mes biens aux pauvres, et toutes ces choses, si je n’ai pas la charité, encore là je ne suis rien. J’aurais la foi jusqu’à transporter des montagnes, et ainsi de suite, encore là je ne suis rien.” Ensuite il a dit : “Ce qui est partiel disparaîtra, quand ce qui est parfait sera venu,” ou, “quand ce qui est parfait aura été dévoilé.”

60-1204E The Patmos Vision – Jeffersonville IN

59 Now, this is actually…This morning was more of the sermon type, placing the foundation upon

60-1204E La vision de Patmos – Jeffersonville IN

59 Bon, en fait, c’est… Ce matin, ça avait plus l’air d’une prédication, alors que je posais le fondement de la

the Deity, of the Revelation; God being revealed in Christ. How many believes It? God was revealed in Christ, Jehovah revealed in Christ. Now where's God to be revealed? In His Church, with His people, in us. The same Spirit, the same works, the same manifestation, the same love, the same forgiveness, the same longsuffering, gentleness, patience, peace, mercy, all that was in Christ is in the Church. Remember, keep this in mind: all that God was He poured into Christ (He was the fulness of the Godhead bodily), and all that Christ was He poured into the Church. God above us, God with us, God in us. The triunity of God, God manifested in three different manners: Father, Son, Holy Spirit.

Divinité, de la Révélation : Dieu qui se révèle en Christ. Combien croient Cela? Dieu a été révélé en Christ, Jéhovah a été révélé en Christ. Maintenant, où est-ce que Dieu doit être révélé? Dans Son Église, au milieu de Son peuple, en nous. Le même Esprit, les mêmes œuvres, la même manifestation, le même amour, le même pardon, la même longanimité, bienveillance, patience, paix, miséricorde, tout ce qui était en Christ est dans l'Église. Rappelez-vous, gardez ceci à l'esprit : tout ce que Dieu était, Il l'a déversé en Christ (Il était la plénitude de la Divinité corporellement), et tout ce que Christ était, Il l'a déversé dans l'Église. Dieu au-dessus de nous, Dieu avec nous, Dieu en nous. La tri-unité de Dieu, Dieu manifesté de trois manières différentes : Père, Fils, Saint-Esprit.

62-1230M ABSOLUTE – JEFFERSONVILLE IN

156 We see that He shows the things. And He takes the things that are God's and will show them to you. And He will reveal to you the things that Jesus said. Other words, He will make plain the thing.

62-1230M L'ABSOLU – JEFFERSONVILLE IN

156 Nous voyons qu'Il montre les choses. Et Il prendra les choses qui sont à Dieu, et vous les montrera. Et Il vous révélera les choses que Jésus a dites. En d'autres termes, Il rendra la chose claire.

52-0713A Early Spiritual Experiences – Hammond IN

11 Many people has misunderstood me, dear Christian friend. I'm—I'm misunderstood today. I—I've tried to make it just as plain as I can, yet in all of it, there's no way at all for me to get it to the people. It's got to be a revelation coming from God to understand it. See?

52-0713A Premières expériences spirituelles – Hammond IN

11 Cher ami Chrétien, beaucoup de gens m'ont mal compris. Je suis—je suis mal compris aujourd'hui. Je—j'ai essayé d'être aussi clair que possible, mais malgré tout, il n'y a absolument pas moyen pour moi de faire saisir ces choses aux gens. Pour les comprendre, il faut une révélation qui vient de Dieu. Voyez?

55-0113 The Fundamental Foundation For Faith – Chicago IL

63 We believe this Bible to be the truth. But we can't overstep it on this side of… We've got to do… It never lays within the power of me to do it; never lays in the power of any man. But it lays in the power of God, and God has to reveal Himself to the person some way to give him faith.

Here's His Word said He will heal you. If He reveals it to you that He's healed you, you never come to this prayer line. You won't need it. It's already over. When He reveals it to you that He will do it, you don't want no more than the revelation of God's Word.

55-0113 Le fondement fondamental pour la foi – Chicago IL

63 Nous croyons que cette Bible est la vérité. Mais nous ne pouvons pas aller trop loin de ce côté... Nous devons faire... Je n'ai jamais en moi le pouvoir de L'exécuter; jamais aucun homme n'a ce pouvoir. Mais c'est en Dieu que réside ce pouvoir, Dieu doit donc Se révéler à la personne, d'une manière ou d'une autre, pour lui donner la foi.

Voici Sa Parole, qui déclare qu'Il vous guérira. S'Il vous révèle qu'Il vous a guéri, vous ne viendrez jamais dans cette ligne de prière. Vous n'en aurez pas besoin. C'est déjà réglé. Une fois qu'Il vous a révélé qu'Il va le faire, vous ne voulez rien de plus que cela, la révélation de la Parole de Dieu.

63-0728 Christ Is The Mystery Of God Revealed – Jeffersonville IN

212 *Reveal*, Webster says, is to "Make known. Make known, and, especially," Webster says, "in Divine Truth," that *revelation* means. The revelation, it is Christ's way of making Himself known to His Church.

213 Now we're going to say, "Now, Brother Branham, you're just saying this." Now, we won't say, just *say* this.

214 Now notice, He made Hisself known to Peter. Now if you want to mark this down, and we… If you want to read it, we'll—we'll read it, if you want to, in Saint Matthew 16:15 and 17. I'll quote it. When they come from the Mount Transfiguration, He says, "Who does man say I the Son of man am?"

215 "Some says, oh, they think You're 'Elijah,' and some says You're 'one of the prophets,' 'Jeremiah,' or some of them." But that wasn't what He asked.

216 He said, "Who do you think that I am now?" Now there is the Church He is talking to. See?

63-0728 Christ est le mystère de Dieu révélé – Jeffersonville IN

212 *Révéler*, d'après Webster, c'est "faire connaître — faire connaître, et en particulier", d'après Webster, "en matière de Vérité Divine", c'est ce que signifie *révélation*. La révélation, c'est le moyen par lequel Christ Se fait connaître à Son Église.

213 Là on va dire : "Ça, Frère Branham, c'est juste vous qui le dites." Alors on ne va pas le dire, juste nous, le *dire*.

214 Maintenant remarquez, Il S'est fait connaître à Pierre. Maintenant, si vous voulez le noter, et nous… Si vous voulez le lire, nous allons—nous allons le lire, si vous le voulez, dans Matthieu 16.15 et 17. Je vais le citer. Quand ils sont redescendus de la montagne de la Transfiguration, Il dit : "Qui dit-on que Je suis, Moi, le Fils de l'homme?

215 — Les uns disent, oh, ils pensent que Tu es 'Élie', et les autres disent que Tu es 'l'un des prophètes', 'Jérémie', ou quelqu'un d'entre eux." Mais ce n'est pas ce qu'Il avait demandé.

216 Il a dit : "Et vous, maintenant, qui pensez-vous que Je suis?" Là, c'est à l'Église qu'Il s'adresse. Voyez?

65-0718M Trying To Do God A Service Without Being The Will Of God – Jeffersonville IN

29 God is sovereign. And we see here what David done, in the Scripture reading of First Chronicles 13. And he was… His intentions were good. But God does not give us merits on good intentions. There is only one way to serve God, that's by doing His will at His command. And God, being sovereign, there is no one to tell Him what to do or how to do it. He does it the way, He knows the right way to do it. And that makes me feel good. And it ought to make all of us feel good, and I'm sure it does. For, one would have It coming *this* way, and one have It going *that* way, and one the other way.

30 But one great thing, again, about God, He has not left us, now, without knowing what's the Truth and how to do it. He wouldn't be just, to punish us for doing something that we didn't know how it was going to be done, and then let us stumble into something. He is not that kind of a God. He's a God that speaks the Word and expects His children to believe It. And,

65-0718M Essayer de rendre un service à Dieu sans que cela soit la volonté de Dieu – Jeffersonville IN

29 Dieu est souverain. Et nous voyons ici, par la lecture de I Chroniques 13, ce que David a fait. Et il était... Ses intentions étaient bonnes. Mais Dieu ne nous attribue pas des mérites pour avoir eu de bonnes intentions. Il n'y a qu'une façon de servir Dieu, c'est de faire Sa volonté à Son commandement. Et Dieu étant souverain, il n'y a personne pour Lui dire ce qu'il faut faire ou comment le faire; Il le fait de la manière qu'Il sait être correcte. Et cela me réjouit. Cela devrait nous réjouir tous, et je suis sûr que c'est le cas. Car, autrement, l'un voudrait que cela vienne de *cette* manière, et l'autre que cela s'en aille de *telle* autre, et un troisième d'une manière différente encore.

30 Mais ce qui est aussi merveilleux avec Dieu, c'est qu'Il ne nous a pas laissés sans nous faire connaître ce qu'est la Vérité et comment La pratiquer. Il serait injuste de nous laisser faire un faux pas et ensuite nous punir si, par ignorance, nous n'avons pas fait la chose comme il se doit. Dieu n'est pas ainsi. Il est un Dieu qui prononce une Parole et qui s'attend à ce que Ses enfants La croient. C'est pourquoi Il sait ce qui est

therefore, He knows what's best, and when to do it, and how to do it. We have our ideas of it, but He knows.

31 And then if He set up a system, that what He's going to do, and didn't tell us what was going to happen and how it was going to happen, then we, stumbling at it, would be—would be justified in—in our stumblings; or, trying to do something, each one would be justified. But there's only one way, and that is His Word.

le meilleur, et quand le faire, et comment le faire. Nous avons nos propres idées à ce sujet, mais Lui, Il sait.

31 Et alors, s'Il avait établi une méthode pour réaliser Ses projets, et qu'Il ne nous ait pas prévenus de ce qui allait arriver et comment cela allait arriver, et que nous fassions à cause de cela un faux pas en essayant de faire quelque chose, chacun d'entre nous serait justifié. Mais il n'y a qu'un chemin, et c'est Sa Parole.

63-1201M An Absolute – Shreveport LA

29 Now, every great achievement is tied to an absolute. You cannot run life without having an absolute. You can't make an achievement without it being an absolute, for it is the final tie post. It's the—it's the hitch rack at the end of the journey. It's a place where you are tied to something.

30 In the day that we're living in now, and everything is so breaking up, so fragile and carried away, I think that this Message would be a very appropriate thing, especially to Christians when they

63-1201M Un Absolu – Shreveport LA

29 Or, chaque grande réalisation est attachée à un absolu. On ne peut pas diriger sa vie sans avoir un absolu. On ne peut pas accomplir quelque chose de particulier, sans qu'il y ait là un absolu, car c'est le poteau d'attache final. C'est le—c'est le crochet où tout se raccroche au bout de la route. C'est un lieu, l'endroit où vous êtes attaché à quelque chose.

30 En ce jour où nous vivons maintenant, où tout se détériore tellement, tout est tellement fragile et facilement emporté, je crois que ce Message serait une chose très appropriée, particulièrement pour les

are going through their deep waters now. The Christian church is passing through the deepest water it's had for the last two thousand years. Because, we are coming to a spot to where there is something presented to Christianity, something they have to make a decision on, and I think that the Christian church ought to have something that they know that they are tied to, instead of just floating about like a leaf upon the water, the wind. As the Bible said, "Carried about by every wind of doctrine." The winds come and blow the little leaf this way, and then another wind comes, the north wind, the south wind, the east wind, the west wind. You'll never get anywhere, you're not stabled. The Christian life should be a stabled life. It should be something that's—that's a principle that—that you are tied to, that is more than life itself.

Chrétiens, alors qu'ils traversent maintenant les eaux profondes. L'église chrétienne passe par les eaux les plus profondes qu'elle ait jamais eues à traverser depuis ces deux mille dernières années. En effet, nous en arrivons au point où quelque chose est offert au Christianisme, quelque chose pour lequel on doit prendre une décision, et je pense que l'église chrétienne devrait avoir une chose à laquelle elle sait qu'elle est attachée, plutôt que de flotter comme une feuille sur de l'eau, au gré du vent. Comme le dit la Bible : "Emportés à tout vent de doctrine". Les vents se lèvent et emportent la petite feuille de ce côté-ci, et là, un autre vent se lève : le vent du nord, le vent du sud, le vent de l'est, le vent de l'ouest. Vous n'arriverez jamais à rien, vous n'êtes pas stables. La vie chrétienne devrait être une vie stable. Ce devrait être quelque chose qui est—qui est un principe auquel—auquel vous êtes attaché, quelque chose de plus grand que la vie même.

62-1230M ABSOLUTE – JEFFERSONVILLE IN

83 Let's take Moses. Moses, the—the runaway servant-prophet, that God had raised him up and educated him in Pharaoh's palace. And—and Moses went out

62-1230M L'ABSOLU – JEFFERSONVILLE IN

83 Prenons Moïse. Moïse, le—le prophète serviteur fugitif, que Dieu avait élevé et instruit dans le palais de Pharaon. Et—et Moïse est sorti avec sa formation théologique, et

with his theological training, and was the first man he slew. Then, the first little defect come along, then Moses was scared to death.

84 Why? He had no absolute. He only had his—his mother's testimony of his birth. He was a strange child. He had his mother's word about it. He had the scrolls that God had perhaps in paper somewhere, they had written, packed along with them, that God was going to visit His children. He knowed that that was the time. Like we do now, we know something is fixing to happen.

85 Now, Moses knowed that was the time, and he knowed that he was chosen for it, but he didn't have an absolute. See?

86 And one day, on the backside of the desert, when he had lost the vision, God appeared to him, in a burning bush. And He said, "Moses, I have seen the afflictions of My people. I've heard their groans and crying, of those taskmasters punishing them. And I have remembered My promise. I've come down to deliver them. Now go down to Egypt." Oh, my!

87 Said Moses, complaining, saying, "I don't speak very well. My—my deliverance is not very well. They won't believe me."

He said, "What's in your

il a tué le premier homme. C'est alors que, devant son premier petit manquement, Moïse a eu une peur bleue.

84 Pourquoi? Il n'avait pas d'absolu. Il n'avait que le témoignage de sa—sa mère concernant sa naissance. Il était un enfant étrange. Il avait la parole de sa mère à ce sujet. Il avait les rouleaux où il était dit que Dieu, — peut-être sur papier, quelque part, qu'on avait écrit et qu'ils transportaient avec eux, — que Dieu allait visiter Ses enfants. Il savait que c'était le moment. Comme nous le savons maintenant, nous savons que quelque chose est sur le point d'arriver.

85 Eh bien, Moïse savait que c'était le moment, et il savait qu'il était choisi pour cela; mais il n'avait pas d'absolu. Voyez?

86 Et un jour, derrière le désert, quand il avait perdu la vision, Dieu lui est apparu dans un buisson ardent. Il a dit : "Moïse, J'ai vu les afflictions de Mon peuple. J'ai entendu leurs gémissements et les cris que leur font pousser ces chefs de corvées qui les punissent. Et Je me suis souvenu de Ma promesse. Je suis descendu pour les délivrer. Maintenant, pars en Égypte." Oh! la la!

87 Là, Moïse s'est plaint, en disant : "Je ne parle pas très bien. Mon—mon élocution n'est pas très bonne. Ils ne me croiront pas."

hand?"

He said, "A stick."

88 He said, "Throw it down." It turned to a serpent. Said, "Pick it up by the tail." It turned back again to a stick. He was giving him the assurance, a vindication.

89 When God gives an absolute, He gives the vindication to that absolute, always.

Il a dit : "Qu'y a-t-il dans ta main?"

Il a répondu : "Un bâton."

88 Il a dit : "Jette-le par terre." Il est devenu un serpent. Il a dit : "Saisis-le par la queue." Il est redevenu un bâton. Il lui donnait l'assurance, une confirmation.

89 Quand Dieu donne un absolu, Il donne toujours une confirmation de cet absolu.

62-1230M ABSOLUTE – JEFFERSONVILLE IN

129 Notice, it makes you do things ordinarily you wouldn't do. Oh, it is something. You are certain. You are very certain of it, when you get this absolute. You're positive of it. You don't take what's somebody else's experience.

130 That's the reason Christianity has become like little kids in the Bible, or, and not, excuse me, little kids in school. They try to copy one off the other. And if that guy is wrong, the whole thing is wrong. See? You got the whole bunch of them wrong. Oh, my! Don't copy. Meet Him, yourself.

62-1230M L'ABSOLU – JEFFERSONVILLE IN

129 Remarquez, cela vous fait faire des choses que vous ne feriez pas ordinairement. Oh, c'est quelque chose. Vous êtes certain. Vous êtes tout à fait certain de cela, quand vous obtenez cet absolu. Vous en êtes tout à fait sûr. Vous ne prenez pas l'expérience de quelqu'un d'autre.

130 C'est la raison pour laquelle le Christianisme est devenu comme de petits enfants dans la Bible, ou, non, excusez-moi, comme de petits enfants à l'école. Ils essaient de se copier l'un l'autre. Et, si ce gars se trompe, l'ensemble est faux. Voyez? Vous avez induit tout ce groupe en erreur. Oh! la la! Ne copiez pas. Rencontrez-Le vous-même!

64-0614M The Unveiling Of God – Jeffersonville IN	64-0614M Dieu dévoilé – Jeffersonville IN
303 He died, to reveal Himself to us. Now let us die to self, to reveal Him to others. Let us die to the traditions and things, to reveal Him to other. Die to the denominations, to reveal Him to others.	158 Il est mort pour Se révéler à nous. Maintenant mourons à nous-mêmes pour Le révéler aux autres. Mourons aux traditions, et tout, pour Le révéler à l'autre. Mourons aux dénominations pour Le révéler aux autres.

62-0628 A Greater Than Solomon Is Here – Santa Maria CA	62-0628 Il y a ici plus que Salomon – Santa Maria CA
150 Now, she had a lot of opposition, she sure did, but her faith didn't have any. You know, faith don't have no opposition. No. You might have a whole lot, but your faith doesn't, if it's real true borned-again faith. Her faith had no opposition.	150 Elle, elle a rencontré beaucoup d'opposition, oh que oui, mais sa foi n'en a rencontré aucune. Vous savez, la foi ne rencontre aucune opposition. Non. Vous, vous pouvez en rencontrer énormément, mais votre foi n'en rencontre aucune, si c'est une vraie, une véritable foi née de nouveau. Sa foi n'a rencontré aucune opposition.

54-0320 Faith Cometh By Hearing – Chicago IL	54-0320 La foi vient de ce qu'on entend – Chicago IL
62 I met every kind of an opposition, I guess, that a human being could do. I've met maniacs at the platform; I met witch doctors; I met fortunetellers, all kinds of devils, and everything.	62 J'ai rencontré toutes les sortes d'opposition, je pense, qu'un être humain pourrait rencontrer. J'ai rencontré des fous sur l'estrade; j'ai rencontré des sorciers guérisseurs; j'ai rencontré des diseurs de bonne

But when I'd meet that, I remember God said, "I'll be with you." The Angel said, "I'll be standing near." And I've never seen a time but what God walked right out victorious. Said, "You get the people to believe you and be sincere when you pray and nothing will stand before your prayers."

That's the reason on the platform, you see those things happen. I believe God. Faith cometh by hearing. He told me so. And I believe it. And He said right here in the Word, that "Whatsoever things you desire, when you pray, believe you receive it. If ye abide in Me and My Word abide in you, ask what you will; it'll be given to you." That's right. "Yet a little while and the world seeth Me no more; yet you will see Me, for I'll be with you, even in you, to the end of the world."

aventure, toutes sortes de démons, de tout. Mais quand je rencontre cela, je me rappelle que Dieu a dit : "Je serai avec toi." L'Ange a dit : "Je serai près de toi." Et je n'ai pas vu une seule fois où Dieu ne soit pas sorti victorieux. Il a dit : "Si tu amènes les gens à te croire, et que tu es sincère quand tu pries, rien ne résistera à tes prières."

C'est pour cette raison que vous voyez ces choses se produire sur l'estrade. Je crois Dieu. La foi vient de ce qu'on entend. C'est ce qu'Il m'a dit. Et je le crois. Et Il a dit, ici même dans la Parole : "Tout ce que vous demanderez en priant, croyez que vous l'avez reçu. Si vous demeurez en Moi et que Ma Parole demeure en vous, demandez ce que vous voudrez; cela vous sera accordé." C'est vrai. "Encore un peu de temps, et le monde ne Me verra plus; mais vous, vous Me verrez, car Je serai avec vous, et même en vous, jusqu'à la fin du monde."

62-1230M ABSOLUTE – JEFFERSONVILLE IN

65 Look at Job. Now, he had an absolute. Everything went wrong for that man, a just man. Now, we would be daresn't to say that he wasn't just, because God said he

62-1230M L'ABSOLU – JEFFERSONVILLE IN

65 Regardez Job. Là, il avait un absolu. Tout est allé mal pour cet homme, qui était un homme juste. Or, nous n'oserions pas dire qu'il n'était pas juste, parce que Dieu a dit qu'il

was. There was no one on earth like Job. He was perfect, in the sight of God. And he knew it, because he had an ultimate. He had an absolute, when everything seemed to be contrary.	l'était. Il n'y avait sur la terre personne de semblable à Job. Il était parfait aux yeux de Dieu. Et il le savait, parce qu'il avait un point de référence final. Il avait un absolu, quand tout semblait contraire.

65-0206 Doors In Door – Flagstaff AZ	65-0206 Des portes à l'intérieur de la porte – Phoenix AZ
125 Wherever there is a question, there has got to be an answer. There could not be a question without an answer. So that's what we look for in the Bible, these questions of the day, the Bible has the answer. And Christ is that Answer.	125 Là où il y a une question, il faut qu'il y ait une réponse. Il ne peut pas y avoir de question sans qu'il y ait une réponse. Et c'est ce que nous cherchons dans la Bible, c'est la Bible qui a la réponse aux questions qui se posent aujourd'hui. Et Christ est la Réponse.

AMEN